

# CONNECTION

A NEWSLETTER FOR MIAMI-DADE COUNTY PUBLIC SCHOOLS PARENTS

## INSIDE THIS ISSUE:

- COVID-19 SAFETY PROTOCOLS
- BACK-TO-SCHOOL CHECKLIST
- 21-22 NEW PROGRAMS & INITIATIVES

August 2021

Volume 14 | Issue #77 |

## WELCOME TO THE 2021-2022 SCHOOL YEAR



We hope you had an enjoyable, safe and restful summer recess. Miami-Dade County Public Schools (M-DCPS) begins classes on Monday, August 23rd and we are eager to welcome our students back to school.

The past year changed the way we educate our children and perform our duties. Still, it has not stifled our tenacity or determination to provide young minds the knowledge and opportunities they deserve. M-DCPS is fully invested in fostering a diverse and inclusive culture that is representative of the rich fabric of our community. This year alone, the District is launching more than 80 new programs and initiatives that provide students with innovative

and state-of-the-art learning experiences.

We remain committed to nurturing our students and employees' mental and physical health through various programs and resources. Following recommendations from public health and medical experts, rigorous COVID-19 protocols, including mandatory facial coverings, will continue to be in place to ensure the safety of those who enter our schools and District facilities.

These protocols will be continually reviewed and adjusted as needed, based on changing local health conditions. For the latest information and useful resources, visit [backtoschool.dadeschools.net](https://backtoschool.dadeschools.net).

## IMPORTANT DATES & INFORMATION

**August 23**  
First Day of School

**September 6**  
Labor Day – No School

**September 7**  
Teacher Planning Day – No School

**September 16**  
Teacher Planning Day – No School



Miami-Dade County Public Schools (M-DCPS) prioritizes the health and safety of its students and employees above all. Since the beginning of the COVID-19 pandemic, nearly 18 months ago, M-DCPS has made decisions regarding protocols according to science-based guidance from leading health and safety organizations as well as public health and medical experts. As the information available on COVID-19 evolves, the District continues to adjust its policies for the 2021- 2022 school year.

After meeting with the District's Public Health and Medical Experts Task Force on Monday, August 16, 2021, M-DCPS received guidance regarding several key topics. As such, M-DCPS is implementing a multi-layered approach to address COVID-19 with the following protocols for the upcoming school year:

- Facial coverings are mandatory for all students, employees, volunteers, and visitors while in M-DCPS facilities and on school buses. Students and employees may receive an accommodation

for a medically documented need in accordance with federal law.

- Maximum physical distancing will be observed in classrooms, school buses, and cafeterias. Alternate seating areas for mealtimes will be utilized when possible.
- Heightened cleaning and sanitization protocols will continue to be implemented on school buses, campuses, and District offices.
- Personal hygiene behavior, including frequent handwashing and the use of hand sanitizing stations, will continue to be encouraged.
- Improved environmental technology will be implemented in school sites, including enhanced air filtration purifiers, ionization systems, and upgraded A/C units.
- Circulation of outdoor fresh air into our school buildings will be maximized.
- HVAC (heating, ventilation, and air conditioning) systems will

run at maximum outside airflow for two hours before and after school buildings are occupied.

- All schools will have a health screening area.
- The quarantine process will focus on individuals directly impacted by a potential exposure through the consistent maintenance and monitoring of seating charts. This will avoid having to quarantine entire classes or departments, to the extent possible.
- Current quarantine protocols require isolation for 10 days, regardless of COVID-19 test results.
- Visitor access to school sites will be limited.
- M-DCPS will continue to encourage eligible students and employees to receive the COVID-19 vaccine and work with community partners to provide vaccination opportunities.

The District will monitor local conditions on an ongoing basis to reevaluate, and possibly adjust, its current COVID-19 protocols. Working together, with the support of families and the community, we can ensure a successful 2021-2022 school year. We look forward to seeing you on the first day of school, Monday, August 23rd.

## RELEVANT, RIGOROUS & INNOVATIVE ACADEMICS DRIVE M-DCPS' BOLD 2021-2022 PROGRAMS, INITIATIVES



Students and employees of Miami-Dade County Public Schools (M-DCPS) will begin the 2021-2022 school year with a multitude of bold, cutting-edge programs that build on the District's goals of providing classroom innovation, academic rigor, innovative choice programs, mental health guidance, access

and equity, as well as increased efficiencies in operations. Schools Superintendent Alberto M. Carvalho unveiled the District's new programs on Wednesday, August 11, 2021 during a School Board Committee meeting. A number of these initiatives address the priorities of School Board members, and most are being undertaken with the use of supplemental funding, existing resources or leveraged community partnerships.

"Miami-Dade County Public Schools is one of the highest-performing school systems in the nation due to our ability to reinvent ourselves with a host of innovative programs to help each student reach their

full academic potential," said Schools Superintendent Alberto M. Carvalho. "This unwavering commitment is partnered with our pledge to provide students and employees with safe, healthy and supportive learning and working environments."

The District's 2021-2026 Strategic Blueprint, also known as Infinite Possibilities, is comprised of five sections or pillars. These pillars are aligned with our [Means to Accelerate Performance \(MAPs\)](#) which are launch pads for innovation and improvement. Learn more by visiting <https://bit.ly/2Uq0LJ3>.

## ENROLLMENT NOW OPEN FOR 2021-2022 VOLUNTARY PREKINDERGARTEN PROGRAMS AT M-DCPS



Miami-Dade County Public Schools' (M-DCPS) Voluntary Prekindergarten (VPK) – a free program that prepares four-year-old children for kindergarten and beyond – will be available in more than 200 schools countywide for the 2021-2022 school year. Children can register for VPK programs if they turn 4 years old on or before September 1st of the current school year.

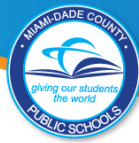
This year, M-DCPS has expanded VPK program offerings by adding numerous new classrooms across the District to increase the number of high-quality early learning options available for 4-year old children in the community. Additionally, pre-kindergarten programs at M-DCPS will be included in the current STEAM (Science, Technology, Engineering, Arts, and Math) School Designation Process. This will promote STEAM integration programs for young learners and ensure they are prepared for the challenges of tomorrow through high-quality teaching and learning experiences that promote higher-order thinking.

M-DCPS provides several comprehensive, developmentally appropriate educational programs for young children. Each program's

mission focuses on enhancing the child's self-concept while providing a solid foundation for school interactions. It is believed that when these elements occur consistently and conscientiously, children will develop a life-long love for learning and achievement. All programs have been designed to meet the needs of the total child so that his/her maximum potential is reached.

For more information about our programs, parents should contact their home/neighborhood school, call the Early Childhood Department at 305-995-7632, or visit <https://earlychildhood.dadeschools.net>.

A list of required school registration documents for the 2021-2022 school year may be accessed at <http://attendanceservices.dadeschools.net/>.



## Back-to-School Checklist



### REGISTRATION

Families are urged to register their children early to avoid processing delays. The **FIRST** day of school at Miami-Dade County Public Schools (M-DCPS) is August 23, 2021. For more information, visit <http://attendanceservices.dadeschools.net/>.



### DADESCHOOLS MOBILE APP

The recently updated Dadeschools Mobile app is a one-stop shop for parents. Access important information including class schedules, school grades, District news and much more. Download the free app to your iPhone or Android device.



### SCHOOL SUPPLIES

Students will need essential school supplies. Parents should check their child's school website or contact the school for supply lists.



### MEALS

The U.S. Department of Agriculture (USDA) announced it would extend the meals flexibility waiver, allowing M-DCPS to serve free breakfast and lunch to enrolled children throughout the entire 2021-2022 school year.



### SCHOOL ZONES

Slow down, stay alert and stop for buses. Observe the 15-mph school speed limit.



### FAMILY ENGAGEMENT

Get to know your child's teachers at the beginning of the school year. Request an in-person or virtual meeting with them to share important information about your child and to ask how to best support their learning at home. Consider joining a parent organization like the Parent Teacher Association (PTA) or volunteering at your child's school. Speak to your child's principal for more information on PTA or email [info@mdccpta.net](mailto:info@mdccpta.net). To find out how you can become a school volunteer, visit <https://www.engagemiamidade.net/volunteers>.



### HOTLINES

Adult and Career/Technical Education: 305-558-8000  
Mental Health Services for students/parents: 305-995-7100  
Project UP-START for students experiencing unstable housing: 305-995-7558



### FACIAL COVERINGS

Facial coverings will be mandatory at all school sites and District offices. Masks do not need to be worn during outdoor activities so long as appropriate physical distancing is maintained.



### CONTACT INFORMATION

M-DCPS has the ability to communicate accurately and efficiently with parents through voice, text, and email messages. It's important that your child's school has the most current contact information. Parents can update their details by contacting their child's principal. They may also opt in for emergency text messages by texting "Y" to 67587 on their mobile device.



### IMMUNIZATIONS

Parents are urged to check their children's immunization records to see if they are due for any mandated school entry vaccines. All M-DCPS students are required to have the mandatory school age vaccines for the 2021-2022 school year. The Centers for Disease Control and Prevention (CDC) also recommends everyone 12 years and older receive the COVID-19 vaccine to help protect against this virus.



### UNIFORMS

The uniform policy will be enforced. Contact your child's school to find out more.



### BUS ASSIGNMENTS

Find out bus route information ahead of time. If you live two miles away from your assigned school, your child may be eligible for bus services.



### AFTER-SCHOOL CARE

M-DCPS offers many after-school care programs. Contact your child's school to find out more.



### SAFETY FIRST

Prevention! Prevention! Prevention! Urge your child to say something if they see something suspicious. Anonymous tips can be reported to 305-995-COPS (2677) or on the FortifyFL app, available at [getfortifyfl.com](http://getfortifyfl.com).

Updated as of August 19, 2021

[backtoschool.dadeschools.net](http://backtoschool.dadeschools.net)



## PARENT E-TIPS

### Establishing a Routine

<https://bit.ly/3jZl0oC>

## SCHOOL BOARD MEETINGS

September 9

11:00 a.m.  
Regular Meeting

5:00 p.m.  
Budget Workshop



[www.dadeschools.net](http://www.dadeschools.net)

## SOCIAL MEDIA



@MDCPS  
@EscuelasMDCPS  
@MiamiSup



@MiamiSchools  
@AlbertoMCarvalho1



@MiamiSchools  
@MiamiSup



@MiamiSchools

Stay connected with Miami-Dade County Public Schools. Make sure you follow us on social media for the latest news and updates regarding the school district. #MDCPSConnects

## The School Board of Miami-Dade County, Florida

Perla Tabares Hantman, Chair  
Dr. Steve Gallon III, Vice Chair  
Lucia Baez-Geller  
Dr. Dorothy Bendross-Mindingall  
Christi Fraga  
Dr. Lubby Navarro  
Dr. Marta Pérez

Mari Tere Rojas  
Luisa Santos  
Alberto M. Carvalho  
Superintendent of Schools  
Cori'Anna White  
Student Advisor to the School Board

Produced by the Office of Communications and Community Engagement under the direction of Daisy Gonzalez-Diego

# CONEXIÓN

UN BOLETÍN DE NOTICIAS PARA LOS PADRES DE FAMILIA  
DE LAS ESCUELAS PÚBLICAS DEL CONDADO MIAMI-DADE

## EN ESTA EDICIÓN:

- PROTOCOLOS DE SEGURIDAD DE 2021-2022
- LISTA DE VERIFICACIÓN PARA EL REGRESO A CLASES
- NUEVOS PROGRAMAS E INICIATIVAS DE 2021-2022

Agosto 2021

Volumen 14 | Publicación #77 |

## BIENVENIDOS AL CURSO ESCOLAR DE 2021-2022



Esperamos que hayan tenido un verano agradable, seguro y reparador. Las Escuelas Públicas del Condado Miami-Dade comienzan las clases el lunes 23 de agosto y estamos deseosos de darles la bienvenida una vez más a nuestros estudiantes.

El año pasado alteró la forma en la que educamos a nuestros hijos y desempeñamos nuestras tareas. No obstante, no ha disminuido nuestra tenacidad o determinación de proporcionar a las mentes jóvenes el conocimiento y las oportunidades que se merecen. Las M-DCPS están totalmente comprometidas en fomentar una cultura diversa, inclusiva y representativa del rico tejido de nuestra comunidad. Durante este curso escolar, el Distrito está inaugurando más de 80 nuevos programas e iniciativas

que sumergen a los estudiantes en experiencias de aprendizaje innovadoras y de vanguardia.

Además, mantenemos nuestro compromiso de fomentar la salud física y mental de nuestros estudiantes y empleados a través de programas y recursos. Siguiendo las recomendaciones de los expertos médicos y de salud pública, se seguirán aplicando rigurosos protocolos de COVID-19, que incluyen cubrimientos faciales obligatorios, para garantizar la seguridad de quienes ingresen a las escuelas y las instalaciones del Distrito.

Estos protocolos se revisarán y se ajustarán continuamente según sea necesario, de acuerdo con las condiciones de salud locales. Para obtener la información más

reciente del Distrito escolar y otros recursos útiles, visite [backtoschool.dadeschools.net](https://backtoschool.dadeschools.net).

## FECHAS E INFORMACIÓN IMPORTANTES

**23 de agosto**  
Primer día del curso escolar de 2021-2022

**6 de septiembre**  
Día del Trabajo – No hay clases

**7 de septiembre**  
Día de planificación para los maestros – No hay clases

**16 de septiembre**  
Día de planificación para los maestros – No hay clases



Las Escuelas Públicas del Condado Miami-Dade (M-DCPS) dan prioridad a la salud y seguridad de sus estudiantes y empleados por encima de todo. Desde el comienzo de la pandemia de COVID-19, hace casi 18 meses, las M-DCPS han tomado decisiones con respecto a los protocolos de acuerdo con las pautas basadas en la ciencia a través de las principales organizaciones de salud y seguridad, así como de expertos médicos y de salud pública. A medida que evoluciona la información disponible sobre la COVID-19, el Distrito continúa ajustando sus políticas para el curso escolar 2021-2022.

Siguiendo las recomendaciones recientemente emitidas por el Grupo de Trabajo de expertos médicos y de salud pública del Distrito, las M-DCPS están implementando un enfoque de múltiples acercamientos para abordar la COVID-19 con los siguientes protocolos para el próximo curso escolar:

- Los cubrimientos faciales son obligatorios para todos los estudiantes, empleados, voluntarios y visitantes mientras se encuentren en las instalaciones de las M-DCPS y en los autobuses escolares. Los estudiantes y empleados pueden recibir una

adaptación para una necesidad médicamente documentada de acuerdo con la ley federal.

- Se observará el máximo distanciamiento físico en las aulas, autobuses escolares y cafeterías. Habrá zonas alternativas para sentarse durante las comidas, las cuales serán utilizadas cuando sea posible.
- Se continuarán utilizando protocolos de limpieza y desinfección en los autobuses, los planteles escolares y las oficinas del Distrito.
- Se seguirá fomentando el comportamiento de higiene personal, incluyendo el lavado frecuente de manos y el uso de estaciones de desinfección de manos.
- Una mejorada tecnología del medio ambiente será implementada en los sitios escolares, incluyendo purificadores de filtración de aire mejorados, sistemas de ionización, y unidades de aire acondicionado actualizadas.
- Se optimizará la circulación del aire fresco en nuestros planteles escolares.

- Los sistemas de HVAC (calefacción, ventilación y aire acondicionado) funcionarán haciendo uso del máximo flujo del aire exterior por dos horas antes y después de la ocupación de los edificios escolares.
- Todas las escuelas tendrán un área de control de salud.
- El proceso de cuarentena se centrará en las personas afectadas directamente por una exposición potencial a través del mantenimiento constante y la utilización de los planos de asientos. Esto evitará tener que poner en cuarentena clases o departamentos enteros, dentro de lo posible.
- Los protocolos de cuarentena actuales requieren aislamiento durante 10 días, independientemente de los resultados de la prueba de COVID-19.
- El acceso de visitantes a los sitios escolares será limitado.
- Las M-DCPS continuarán instando a los estudiantes y empleados elegibles a recibir la vacuna contra la COVID-19 y trabajarán con socios comunitarios para brindar oportunidades de vacunación.

El Distrito vigilará las condiciones locales de manera continua para reevaluar y ajustar posiblemente, sus protocolos actuales de COVID-19. Trabajando juntos, con el apoyo de las familias y la comunidad, podemos asegurar un exitoso curso escolar 2021-2022. Esperamos verlos el primer día de clases, el lunes 23 de agosto.



Los estudiantes y empleados de las Escuelas Públicas del Condado Miami-Dade (M-DCPS) comenzarán el curso escolar 2021-2022 con una multitud de programas novedosos y de vanguardia que se basan en los objetivos del Distrito de brindar innovación en el aula, rigor académico, selección de programas innovadores en la orientación para la salud mental, acceso y equidad,

así como una mayor eficiencia en las operaciones. El Superintendente de Escuelas Alberto M. Carvalho dio a conocer los nuevos programas del distrito el miércoles, 11 de agosto 2021, durante una reunión de un Comité de la Junta Escolar. Varias de estas iniciativas abordan las prioridades de los miembros de la Junta Escolar, y la mayoría se están llevando a cabo con el uso de fondos complementarios, recursos existentes o aprovechadas asociaciones comunitarias.

“Las Escuelas Públicas del Condado Miami-Dade conforman uno de los sistemas escolares de más alto rendimiento en la nación debido a nuestra capacidad de reinventarnos con una serie de programas innovadores para ayudar

a cada estudiante a alcanzar su máximo potencial académico”, dijo el Superintendente de Escuelas Alberto M. Carvalho. “Este compromiso inquebrantable está asociado con nuestro compromiso de proporcionar a los estudiantes y empleados entornos de trabajo y aprendizaje seguros, saludables y de apoyo”.

El Plan Estratégico 2021-2026 del Distrito, también conocido como Posibilidades Infinitas, está compuesto de cinco secciones o pilares. Estos pilares están alineados con nuestros [Means to Accelerate Performance \(MAPs\)](#), que son plataformas de lanzamiento para la innovación y el mejoramiento. Infórmese más al visitar <https://bit.ly/2Uq0LJ3>.

## INSCRIPCIONES ABIERTAS PARA LOS PROGRAMAS DE PREKÍNDER VOLUNTARIO EN M-DCPS PARA EL CURSO 2021-2022



El Prekindergarten Voluntario (VPK) de las Escuelas Públicas del Condado Miami-Dade (M-DCPS), un programa gratuito que prepara a los niños de cuatro años para el kindergarten y más allá, estará disponible en más de 200 escuelas en todo el condado para el curso escolar 2021-2022. Los niños son elegibles para inscribirse en los programas VPK si cumplen 4 años para el 1 de septiembre del curso escolar actual o antes del mismo.

Este año, M-DCPS ha ampliado la oferta de programas VPK agregando varias nuevas aulas en todo el Distrito para aumentar el número de opciones de aprendizaje preescolar de alta calidad disponibles para los niños de 4 años en la comunidad. Además, los programas de prekindergarten en M-DCPS serán incluidos en el actual proceso de designación de escuelas STEAM (Ciencia, Tecnología, Ingeniería, Artes y Matemáticas). Esto promoverá los programas de integración de STEAM para los jóvenes estudiantes y asegurará que estén preparados para los desafíos del mañana a través de experiencias de enseñanza y aprendizaje de alta calidad que promuevan el pensamiento de orden superior.

M-DCPS ofrece varios programas educativos completos y adecuados para el desarrollo de niños pequeños. La misión de cada

programa consiste en mejorar la autoestima del niño a la vez que se le proporciona una base sólida para las interacciones escolares. Se cree que cuando estos elementos ocurren de manera consistente y concienzuda, los niños desarrollan un amor de por vida por el aprendizaje y el éxito. Todos los programas han sido diseñados para satisfacer las necesidades del niño en su totalidad para que alcance su máximo potencial.

Para obtener más información sobre nuestros programas, los padres deben comunicarse con su escuela asignada, llamando al Departamento de Programas Preescolares al 305-995-7632 o visitando <https://earlychildhood.dadeschools.net>.

Se puede acceder a una lista de los documentos de inscripción para el curso escolar 2021-2022 en <http://attendanceservices.dadeschools.net>.



## Lista de verificación para el regreso a clases



### MATRÍCULA

Se insta a las familias a matricular a sus hijos temprano para evitar retrasos en el procesamiento. El primer día de clases en las Escuelas Públicas del Condado Miami-Dade (M-DCPS) es el 23 de agosto de 2021. Para obtener más información, visite <http://attendanceservices.dadeschools.net/>.



### APLICACIÓN MÓVIL DADESCHOOLS

La aplicación móvil Dadeschools actualizada recientemente es una ventanilla única para los padres. Acceda a información importante que incluye horarios de clases, calificaciones escolares, noticias del distrito y mucho más. Descargue la aplicación gratuita en su dispositivo iPhone o Android.



### MATERIALES ESCOLARES

Los estudiantes necesitarán útiles escolares esenciales. Los padres deben consultar el sitio web de la escuela de su hijo o pueden comunicarse con la escuela para obtener las listas de materiales.



### COMIDAS

El Departamento de Agricultura de los EE. UU. (USDA) anunció que extenderá la exención de flexibilidad de las comidas, lo que permitirá que las M-DCPS sirvan desayuno y almuerzo gratis a los niños inscritos durante todo el curso escolar 2021-2022.



### ZONAS ESCOLARES

Reduzca la velocidad, manténgase alerta y deténgase ante los autobuses. Respete el límite de velocidad escolar de 15 mph.



### COMPROMISO FAMILIAR

Conozca a los maestros de su hijo al comienzo del curso escolar. Solicite una reunión en persona o virtual con ellos para compartir información importante sobre su hijo y preguntar sobre cómo apoyar mejor su aprendizaje en casa. Considere asociarse con una organización de padres como la Asociación de Padres y Maestros (PTA) o ser voluntario en la escuela de su hijo. Hable con el director de su hijo para obtener más información sobre la PTA o envíe un correo electrónico a [info@mdccpta.net](mailto:info@mdccpta.net). Para saber cómo puede convertirse en voluntario escolar, visite <https://www.engagemiamidade.net/volunteers>.



### LÍNEAS DIRECTAS

Educación vocacional y para adultos/ Educación técnica: 305-558-8000  
Servicios de salud mental para estudiantes / padres: 305-995-7100  
Proyecto UP-START para estudiantes con viviendas inestables: 305-995-7558



### CUBIERTAS FACIALES

Se requerirán cubrimientos faciales en todas las escuelas y oficinas del distrito. No es necesario usar máscaras durante las actividades al aire libre siempre que se mantenga una distancia física adecuada.



### INFORMACIÓN DE CONTACTO

M-DCPS tiene la capacidad de comunicarse de manera precisa y eficiente con los padres a través de mensajes de voz, texto y correo electrónico. Es importante que la escuela de su hijo tenga la información de contacto más actualizada. Los padres pueden actualizar sus datos comunicándose con el director de su hijo. También pueden optar por recibir mensajes de texto de emergencia enviando un mensaje de texto "Y" al 67587 desde su dispositivo móvil.



### VACUNAS

Se insta a los padres a que revisen los registros de vacunación de sus hijos para ver si deben recibir alguna de las vacunas obligatorias para ingresar a la escuela. Todos los estudiantes de las M-DCPS deben tener las vacunas en edad escolar obligatorias para el curso escolar 2021-2022. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) también recomiendan que todas las personas mayores de 12 años reciban la vacuna contra el COVID-19 para ayudar a protegerse de este virus.



### UNIFORMES

Se hará cumplir la política de uniformes. Comuníquese con la escuela de su hijo para obtener más información.



### ASIGNACIONES DE AUTOBUSES

Obtenga información sobre la ruta del autobús con anticipación. Si vive a dos millas de su escuela asignada, su hijo puede ser elegible para los servicios de autobús.



### CUIDADO DESPUÉS DE LA JORNADA ESCOLAR

M-DCPS ofrece muchos programas de cuidado después de la jornada escolar. Comuníquese con la escuela de su hijo para obtener más información.



### LA SEGURIDAD ES LO PRIMERO

¡Prevención! ¡Prevención! ¡Prevención! Inste a su hijo a que diga algo si ve algo sospechoso. Los consejos anónimos se pueden informar al 305-995-COPS (2677) o en la aplicación FortifyFL, disponible en [getfortifyfl.com](http://getfortifyfl.com).

Updated as of August 10, 2021

[backtoschool.dadeschools.net](http://backtoschool.dadeschools.net)

@MDCPS  
@MIAMISUP  
@ESCUELASMDCPS

@MIAMISCHOOLS  
@ALBERTOMCARVALHO1

@MIAMISCHOOLS  
@MIAMISUP

## MEDIOS SOCIALES



@MDCPS  
@EscuelasMDCPS  
@MiamiSup



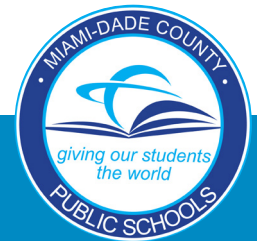
@MiamiSchools  
@AlbertoMCarvalho1



@MiamiSchools  
@MiamiSup



@MiamiSchools



[www.dadeschools.net](http://www.dadeschools.net)

Manténgase conectado a las Escuelas Públicas del Condado Miami-Dade. Síguenos en los medios sociales para ver las últimas noticias y actualizaciones con respecto al distrito escolar. #MDCPSConnects

La Junta Escolar del  
Condado Miami-Dade,  
Florida

Perla Tabares Hantman, Presidenta  
Dr. Steve Gallon III, Vicepresidente  
Lucia Baez-Geller  
Dra. Dorothy Bendross-Mindingall  
Christi Fraga  
Dra. Lubby Navarro  
Dra. Marta Pérez

Mari Tere Rojas  
Luisa Santos  
Alberto M. Carvalho  
Superintendente de Escuelas  
Cori'Anna White  
Estudiante Asesora de la Junta Escolar

Realizado por la Oficina de Comunicaciones y Participación Comunitaria  
bajo la dirección de Daisy Gonzalez-Diego



# KONEKSYON

YON BILTEN ENFÒMASYON POU PARAN LEKÒL LETA MIAMI-DADE COUNTY

## SA KI LADAN:

- PWOTOKÒL SEKIRITE POU 2021-2022
- LIS SOU SA NOU DWE TCHEKE POU OUVÈTI LEKÒL LA
- NOUVO PWOGRAM AK INISYATIV POU 21-22

OUT 2021

Bilten 14 | NIMEWO 77 |

## NOU KONTAN AKEYI OU NAN ANE LEKÒL 2021-2022 A



Nou swete ou te pase yon vakans agreyab, an sekirite, e pezib. Klas Lekòl Leta Miami-Dade County yo ap kòmanse lendi 23 out e nou kontan akeyi elèv nou yo pou retou lekòl la.

Ane ki sot pase a te ka chanje fason nou edike timoun nou yo ak fason nou pèfòme responsablite nou, men li pa chanje tenasite oswa detèminasyon nou pou bay jèn timoun nou yo konesans ak opòtinite yo merite. M-DCPS investi tout li menm nan devlope yon enviwònman ki gen divèsite, ki enklisif e ki reprezante idantite sosyal kominote nou an ki trè rich. Distri a ap lanse plis pase 80 nouvo pwogram ak inisyativ ki depase limit edikasyon tradisyonèl la e ki plonje elèv yo nan eksperyans

aprantisaj dènnye kri ak anpil inovasyon.

Anplis, nou rete angaje pou soutni sante mantal ak sante fizik elèv ak anplwaye nou yo atravè pwogram e resous ki disponib pou pwoteje byennèt yo. Aprè rekòmandasyon ekspè sante piblik ak ekspè medikal yo, pwotokòl solid COVID-19 yo ki gen ladan obligasyon pou kouvri figi, ap rete an plas pou asire sekirite moun k ap antre nan lekòl ak biwo Distri nou yo.

Nou ap kontinye revize epi ajiste pwotokòl sa yo lè sa posib, baze sou kondisyon sante lokal yo. Pou dènnye enfòmasyon sou distri lekòl la ak resous itil, vizite [backtoschool.dadeschools.net](https://backtoschool.dadeschools.net).

## DAT AK ENFÒMASYON ENPÒTAN

**23 out**

Premye Jou ane lekòl 2021-2022 a

**6 septanm**

“Labor Day” (Fèt Travay)  
– Pa Gen Lekòl

**7 septanm**

Jou pou Pwofesè Fè Planifikasyon – Pa Gen Lekòl

**16 septanm**

Jou pou Pwofesè Fè Planifikasyon – Pa Gen Lekòl



“Miami-Dade County Public Schools (M-DCPS)” (Lekòl Leta Miami-Dade County) bay sante ak sekirite elèv yo ak anplwaye yo priyorite an premye. Depi kòmansman pandemi COVID-19 la prèske 18 mwa desa, M-DCPS pran desizyon konsènan pwotokòl yo baze sou gid lasyans ki soti nan òganizasyon sante ak sekirite enpòtan ansanm ak ekspè sante ak medikal piblik. Pandan enfòmasyon ki disponib sou COVID-19 yo ap evolye, Distri a ap kontinye ap ajiste règleman li yo pou ane lekòl 2021-2022 a.

Après rekòmandasyon Komite Travay Sante Piblik ak Ekspè Medikal Distri yo, M-DCPS ap enpleman yon apwòch plizyè fasad pou adrese COVID-19 avèk pwotokòl ki ap suiv yo pou nouvo ane lekòl k ap vini an:

- Kouvri figi obligatwa pou tout elèv, anplwaye, volontè, ak vizitè pandan yo nan etablisman ak otobis lekòl M-DCPS yo. Elèv ak anplwaye yo ka resevwa yon akomodasyon pou yon bezwen

medikal ki dokimante dapre lwa federal la.

- Nou ap obsève maksimòm distans fizik nan salklas yo, otobis lekòl, ak kafeterya. Nou ap itilize lòt espas altènatif pou elèv yo manje lè sa posib.
- Nou ap kontinye ranfòse pwotokòl netwayaj ak sanitasyon nan otobis yo, etablisman lekòl yo, ansanm ak biwo Distri yo.
- Nou ap kontinye ankouraje pratik ijyèn pèsònèl, tankou lave men souvan ak itilizasyon estasyon pou dezenfekte men.
- Nou ap itilize teknoloji pou amelyore kalite lè a nan andwa lekòl yo, tankou pirifikatè pou lè moun ap respire a, sistèm yonizasyon ak amelyorasyon aparèy klimatizè yo.
- Nou ap ogmante kantite lè ki ap soti deyò pou antre anndan bilding lekòl nou yo.
- Mete sistèm “HVAC” (chofaj,

vantilasyon, ak klimatizè a) nan nivo maksimòm pou plis lè fre antre anndan lekòl yo pandan dezèdtan avan moun antre nan bilding lekòl yo e apre yo soti.

- Nou ap etabli yon andwa pou depistaj sante nan tout lekòl yo
- Pwosesis pou mete moun an karantèn nan pral konsantre sou moun ki te kapab potansyèlman dirèkteman ekspoze a maladi a atravè entreyen konsistan ak kontwòl fason yo chita yo, depi sa posib.
- Nouvo pwotokòl karantèn yo pral mande pou izolasyon pou 10 jou, kèlkeswa rezilta tèst COVID-19 la.
- N ap limite aksè vizitè nan lekòl nou yo
- M-DCPS ap kontinye ankouraje elèv ak anplwaye ki kalifye yo pou yo pran vaksen COVID-19 e travay avèk patnè kominotè yo pou bay opòtinite pou vaksinasyon.

Distri a ap kontwole kondisyon lokal yo sou baz regilye pou re-evalye, e fè re-ajisteman posib sou aktyèl pwotokòl COVID-19 li yo. Nan travay ansanm, avèk sipò fanmi yo ak kominote a, nou kapab asire yon ane lekòl 2021-2022 ki gen siksès. Nou espè wè w nan premye jou lekòl la, lendi 23 out.



Elèv ak anplwaye “Miami-Dade County Public Schools (M-DCPS)” (Lekòl Leta Miami-Dade County) pral kòmanse ane lekòl 2021-2022 a avèk yon seri bonjan pwogram solid, dènye kri ki baze sou objektif Distri a ki se ofri inonasyon nan salklas, rijidite akademik, inovasyon nan pwogram chwa yo, konsèy sou sante mantal, aksè ak jistis,

ansanm ak ogmantasyon efikasite nan fonksyonman Distri lekòl la. Sipèntandan Lekòl yo Alberto M. Carvalho te devwale nouvo pwogram Distri a mèkredi, pandan yon reyinyon Komite nan Komisyon Konsèy Lekòl la. Gen yon kantite nan inisyativ sa yo ki adrese priyorite manm Komisyon Konsèy Lekòl la, e n ap antreprann majorite ladan yo avèk itilizasyon finansman siplemantè, resous ki egziste yo oubyen avantaj patenarya kominotè yo ofri nou.

Sipèntandan Lekòl yo Alberto M. Carvalho di, “Lekòl Leta Miami-Dade County se youn nan sistèm lekòl nan gran vil peyi a ki ap fonksyone nan pi wo nivo gras ak kapasite nou pou nou re-envante tèt nou avèk

yon seri nouvo pwogram pou ede chak elèv atenn totalman kapasite akademik yo... Angajman san parèy sa a melanje avèk pwomès nou fè pou n ofri elèv ak anplwaye nou yo bonjan anviwònman ki gen sekirite, e ki ankourajan pou yo ka aprann e travay.

Plan Estratejik 2021-2026 Distri a, nou rele tou “Infinite Possibilities” (Posibilite San Limit), genyen senk seksyon oubyen pilye. Pilye sa yo sou menm liy avèk [Means to Accelerate Performance \(MAPs\)](#) (Mwayen pou Akselere Pèfòmans) nou an, ki se baz lansman pou inovasyon ak amelyorasyon. Aprann plis lè w vizite <https://bit.ly/2Uq0LJ3>.

## ENSKRIPSYON OUVRI KOUNYE A POU PWOGRAM KLAS MATÈNÈL VOLONTÈ POU 2021-2022 A NAN M-DCPS



“Voluntary Prekindergarten (VPK)” (Pwogram Klas Matènèl Volontè) “Miami-Dade County Public Schools (M-DCPS)” (Lekòl Leta Miami-Dade County) – yon pwogram gratis ki prepare timoun ki gen katran pou Jadendanfan ak pi lwen – ap disponib nan plis pase 200 lekòl nan tout County a pou ane lekòl 2021-2022 an. Timoun yo kalifye pou enskri nan pwogram VPK yo si li gen 4 ane nan jou oswa anvan 1ye

septanm nan ane lekòl aktyèl la.

Ane sa a, M-DCPS agrandi pwogram VPK ofri yo lè li ajoute anpil nouvo klas atravè distri a pou ogmante kantite pwogram aprantisaj bonè kalite siperyè ki disponib pou timoun ki gen 4 an nan kominote a. Anplis, pwogram klas matènèl M-DCPS ap fè pati nan pwogram STEAM (Syans, Teknoloji, Jeni, Ar ak Matematik) aktyèl la nan Pwosesis Deziyasyon Lekòl la. Sa a pral ankouraje entegrasyon pwogram STEAM pou jèn elèv k ap aprann yo epi asire yo prepare pou defi k ap vini yo atravè ansèyman kalite siperyè ak eksperyans aprantisaj ki ankouraje panse wo nivo.

M-DCPS ofri plizyè pwogram edikasyonèl konplè, ki apwopriye dapre devlopman laj jèn timoun yo. Misyon chak pwogram konsantre sou amelyorasyon nan fason

timoun nan wè pwòp tèt li pandan y ap bay yon fondasyon solid pou entèraksyon yo nan lekòl la. Yo kwè lè eleman sa yo rive yon fason regilye e yon fason entansyonèl, timoun yo ap devlope yon lanmou pou aprantisaj pou tout lavi e li ap fè siksè. Tout pwogram yo te fèt pou yo satisfè bezwen total timoun nan pou li rive jwenn potansyèl maksimòm li.

Pou plis enfòmasyon konsènan pwogram nou yo, paran yo dwe mande nan lekòl dapre adrès kay yo/katyè yo, rele Depatman Early Childhood nan 305-995-7632 oswa vizite <https://earlychildhood.dadeschools.net>.

Vizite sit entènèt Sèvis Prezans M-DCPS la pou lis dokiman enskripsyon lekòl obligatwa 2021-2022 yo <http://attendanceservices.dadeschools.net/>.



## Lis Sa pou Nou Tcheke pou Retou Lekòl



### ENSKRIPSYON

Nou ankouraje fanmi yo pou enskri pitit yo bonè pou evite reta nan pwosesis yo. **PREMYE** jou lekòl nan "Miami-Dade County Public Schools (M-DCPS)" (Lekòl Leta Miami-Dade County se 23 out 2021. Pou plis enfòmasyon, vizite <http://attendanceservices.dadeschools.net/>.



### APLIKASYON MOBIL DADESCHOOLS

Aplikasyon Mobil Dadeschools yo resamman mete ajou se yon aplikasyon ak plizyè fonksyon pou paran. Resevwa enfòmasyon enpòtan tankou orè klas, nòt lekòl, nouvel Distri ak anpil lòt. Telechaje aplikasyon gratis la nan aparèy iPhone oubyen Android ou.



### FOUNITI KLASIK

Elèv yo ap bezwen founiti klasik ki nesèsè yo. Paran ta dwe tcheke sit entènèt lekòl pitit yo a oubyen kontakte lekòl la pou lis founiti klasik yo.



### MANJE

"The U.S. Department of Agriculture (USDA)" (Depatman Agrikilti Etazini) anonse li ap pwolonje egzansyon fleksibilite manje ete yo, ki ap pèmèt M-DCPS sèvi manje maten ak manje midi gratis pou timoun ki enskri pandan tout ane lekòl 2021-2022 a.



### ZÒN LEKÒL YO

Ralanti, rete vijilan epi kanpe pou otobis yo. Obsève limit vitès 15-mph lekòl la.



### ANGAJMAN FANMI

Chèche konnen pwofesè pitit ou a nan kòmansman ane lekòl la. Mande yon reyinyon an pèsòn oswa vityèl avèk yo pou pataje enfòmasyon enpòtan sou pitit ou epi pou mande kijan pou w pi byen sipòte aprantisaj yo lakay. Konsidere antre nan yon òganizasyon paran tankou "Parent Teacher Association (PTA)" (Asosyasyon Paran Pwofesè) oswa fè volontè nan lekòl pitit ou a. Pale ak direktè pitit ou a pou plis enfòmasyon sou PTA oswa imèl nan [info@mdccpta.net](mailto:info@mdccpta.net). Pou chèche konnen ki jan ou ka vin yon volontè lekòl, vizite <https://www.engagemiamidade.net/volunteers>.



### LIY ENFÒMASYON

Edikasyon Adilt Karyè/Teknik: 305-558-8000  
Sèvis Sante Mantal pou elèv/paran: 305-995-7100  
Pwojè 'UP-START' pou elèv ki pa gen lojman estab: 305-995-7558



### KOUVRI FIGI

Kouvri vizaj pral obligatwa nan tout andwa lekòl ak biwo Distri yo. Moun pa bezwen mete mask pandan aktivite deyò yo toutotan yo kenbe distans fizik apwopriye a.



### ENFÒMASYON SOU KONTAK

M-DCPS gen abilite pou kominike kòrèkteman e avèk efikasite avèk paran atravè mesaj vwa, tèks, ak imèl. Li enpòtan pou lekòl pitit ou a gen enfòmasyon pi ajou sou kontak ou. Paran ka bay dènye enfòmasyon yo nan kontakte direktè lekòl pitit yo a. Yo ka chwazi pou resevwa mesaj tèks ijant nan voye mesaj tèks "Y" nan 67587 sou aparèy mobil yo.



### VAKSEN

Nou ankouraje paran pou yo tcheke dosye vaksen pitit yo pou wè si yo gen pou yo pran vaksen yo mande pou antre lekòl la. Nou mande pou tout elèv M-DCPS pran vaksen selon laj yo pou elèv ki gen laj pou ale lekòl pou ane lekòl 2021-2022 an. "The Centers for Disease Control and Prevention (CDC)" (Sant pou Kontwòl ak Prevansyon Maladi) rekòmande tou pou tout moun ki gen 12 e pi gran resevwa vaksen COVID-19 la pou ede pwoteje yo kont viris la.



### INIFÒM

Nou ap ranfòse règ sou inifòm nan. Kontakte lekòl pitit ou a pou jwenn plis enfòmasyon.



### TRANSPÒ

Chache konnen enfòmasyon sou wout estòp otobis yo anvan lè a rive. Si w abite (2) de kilomèt de lekòl yo asiyen pitit ou a, li ka elijib pou sèvis otobis.



### SWEN APRE LEKÒL

M-DCPS ofri plizyè pwogram swen apre lekòl. Kontakte lekòl pitit ou a pou jwenn plis enfòmasyon.



### SEKIRITE AN PREMYE

Prevansyon! Prevansyon! Prevansyon! Mande pitit ou a pou l di yon bagay si l wè yon bagay ki sispèk. Rapòte enfòmasyon anonim nan 305-995-COPS (2677) oswa sou aplikasyon FortifyFL, ki disponib nan [getfortifyfl.com](http://getfortifyfl.com).

Revize apati de 19 out 2021

[backtoschool.dadeschools.net](http://backtoschool.dadeschools.net)



@MDCPS  
@MIAMISUP  
@ESCUELASMDCPS



@MIAMISCHOOLS  
@ALBERTOMCARVALHO1



@MIAMISCHOOLS  
@MIAMISUP

## TI KONSÈY SOU ENTÈNÈT POU PARAN

Etabli yon  
Woutin

<https://bit.ly/3iRv18T>

## REYINYON KOMISYON KONSÈY LEKÒL

9 septanm

11:00 dimaten  
Reyinyon Regilye

5:00 nan aprèmidi  
Atelye sou Bidjè

## MEDYA SOSYAL



@MDCPS  
@EscuelasMDCPS  
@MiamiSup



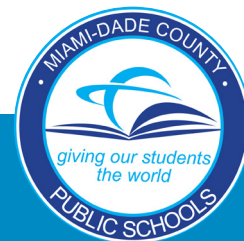
@MiamiSchools  
@AlbertoMCarvalho1



@MiamiSchools  
@MiamiSup



@MiamiSchools



[www.dadeschools.net](http://www.dadeschools.net)

Rete konekte avèk Lekòl Leta Miami-Dade County. Asire w ou suiv nou sou medya sosyal yo pou dènye nouvèl ak enfòmasyon konsènan distri lekòl la. #MDCPSConnects

## Komisyon Konsèy Lekòl Miami-Dade County, Florid

Perla Tabares Hantman, Chèmann	Mari Tere Rojas
Doktè Steve Gallon III, Vis Chèmann	Luisa Santos
Lucia Baez-Geller	Alberto M. Carvalho
Doktè Dorothy Bendross-Mindingall	Sipèntandan Lekòl yo
Christi Fraga	Cori'Anna White
Doktè Lubby Navarro	Konsèye Elèv nan Komisyon Konsèy Lekòl la
Doktè Marta Pérez	

Pwodiksyon Biwo Kominikasyon ak Angajman Kominotè anba direksyon Daisy Gonzalez-Diego